



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/NP-MOP/3/L.14
29 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Третье совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 14 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, КОНВЕНЦИЯМИ И ИНИЦИАТИВАМИ

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, признавая важное значение сотрудничества с другими международными организациями, конвенциями и инициативами в вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и *приветствуя* совместные мероприятия, организованные Исполнительным секретарем,

ссылаясь на преамбулу Нагойского протокола, в которой Стороны Протокола признают, что международные документы, связанные с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, должны быть взаимодополняющими, чтобы обеспечивать достижение целей Конвенции,

ссылаясь также на преамбулу Нагойского протокола, в которой упоминаются Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения,

признавая, что в рамках различных международных организаций и конвенций растет интерес к вопросу цифровой информации о последовательностях,

1. *принимает к сведению* совместные мероприятия в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, реализованные Исполнительным секретарем;
2. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать участвовать в соответствующих текущих процессах и обсуждениях политики, а также надлежащим образом поддерживать связь с другими конвенциями, международными организациями и инициативами с целью предоставления и сбора информации о текущих обсуждениях по тематике, связанной с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, в частности, по вопросам общественного здравоохранения[, а также по связям между использованием

информации о цифровых последовательностях генетических ресурсов и доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, вытекающим из использования генетических ресурсов];

3. *порукает также* Исполнительному секретарю подготовить доклад о мероприятиях, проведенных в соответствии с пунктом 2 выше, в том числе об основных событиях в рамках международных соглашений и инструментов, имеющих отношение к осуществлению Нагойского протокола, для их рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола на ее четвертом совещании;
4. *далее поручает* Исполнительному секретарю продолжать участвовать в совместной деятельности и проектах, направленных на взаимодополняющее осуществление Нагойского протокола и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
5. *порукает также* Исполнительному секретарю направить решение NP-3/--¹ Всемирной организации здравоохранения, Международному договору о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим конвенциям и органам.

¹ Будет включена ссылка на решение о специализированных международных документах о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола (пункт 18 повестки дня НП/КС-ССП-3).